

NONVIOLENCE & RESISTANCE

NOVA GORICA - GORIZIA
26.02.2025

h. 16:00: Knjigarna kavarna Maks
Nova Gorica, Delpinova 12

h. 18:00: Sala "Incontro"
Gorizia, via Veniero 1

Dialogo tra il rappresentante dell'associazione palestinese Youth of Sumud e il rappresentante dell'associazione israeliana Ta'ayush

Premio Internazionale Alexander Langer 2024 alla collaborazione tra l'associazione palestinese Youth of Sumud e quella israeliana Ta'ayush. Un premio alla perseveranza e al desiderio di convivenza.

Mednarodna nagrada Alexandra Langerja 2024 za sodelovanje med palestinskim združenjem Youth of Samud in izraelskim združenjem Ta'ayush. Nagrada za vztrajnost in željo po sožitju.

Premi internazionâl Alexander Langer 2024 ae colaborazion jenfri associazion palestinês Youth of Sumud e chê israeliane Ta'ayush. Un premi ae perseverance e ae voe di vivi insieme.

Internationaler Alexander Langer Preis 2024 an die Zusammenarbeit swischen der palästinensischen Organisation Youth of Sumud und der israelischen Organisation Ta'ayush. Ein Preis an die Beharrlichkeit und den Wunsch eines friedlichen Zusammenlebens.



GO! 2025
NOVA GORICA
GORIZIA

NONVIOLENCE & RESISTANCE

NOVA GORICA - GORIZIA
26.02.2025

h. 16:00: Knjigarna kavarna Maks
Nova Gorica, Delpinova 12

h. 18:00: Sala "Incontro"
Gorizia, via Veniero 1

**Pogovor med predstavnikoma palestinskega združenja
Youth of Sumud in izraelskega združenja Ta'ayush**

Premio Internazionale Alexander Langer 2024 alla collaborazione tra l'associazione palestinese **Youth of Sumud** e quella israeliana **Ta'ayush**. Un premio alla perseveranza e al desiderio di convivenza.

Mednarodna nagrada Alexandra Langerja 2024 za sodelovanje med palestinskim združenjem **Youth of Samud** in izraelskim združenjem **Ta'ayush**. Nagrada za vztrajnost in željo po sožitju.

Premi internazionâl Alexander Langer 2024 ae colaborazion jenfri associazion **palestinês Youth of Sumud** e chê **israeliane Ta'ayush**. Un premi ae perseverance e ae voe di vivi insieme.

Internationaler Alexander Langer Preis 2024 an die Zusammenarbeit swischen der **palästinensischen Organisation Youth of Sumud** und der **israelischen Organisation Ta'ayush**. Ein Preis an die Beharrlichkeit und den Wunsch eines friedlichen Zusammenlebens.



GO! 2025
NOVA GORICA
GORIZIA

COMUNICATO STAMPA (Info: +39 349 164 8488)

Nova Gorica - Gorizia | 26.02.2025

Nell'anno della Capitale Europea della Cultura Nova Gorica-Gorizia, il rappresentante dell'organizzazione israeliana di volontariato Youth Of Sumud ("Gioventù della Perseveranza") e il rappresentante dell'organizzazione palestinese di volontariato Ta'ayush ("Vivere Insieme"), vincitori del premio Alexander Langer 2024, saranno a Nova Gorica e Gorizia e condivideranno in un incontro pubblico la loro testimonianza di collaborazione e convivenza pacifica tra palestinesi e israeliani.

L'incontro si terrà il 26 febbraio 2025 in sala "Incontro" (via Veniero, 1 Gorizia) alle ore 18 e sarà preceduto da una conferenza stampa alle 16:00 a Nova Gorica alla Knjigarna kavarna Maks.

Youth Of Sumud si fa interprete della resistenza nonviolenta palestinese nell'area delle colline a sud di Hebron in Cisgiordania, mentre Ta'ayush è espressione della società civile israeliana che agisce per la convivenza pacifica tra palestinesi e israeliani. Il premio congiunto intende riconoscere la rilevanza dello spirito di collaborazione e di dialogo che anima e guida le due associazioni nello specifico contesto della Cisgiordania, caratterizzato da pesanti violazioni del diritto internazionale.

Il 19 luglio 2024, la Corte internazionale di giustizia ha emesso il suo parere consultivo sulle conseguenze legali derivanti dalle politiche e dalle pratiche di Israele nei Territori Palestinesi Occupati di Cisgiordania, Gerusalemme Est e Striscia di Gaza. Le politiche di occupazione israeliane causano sofferenze indicibili alla popolazione palestinese, attraverso pratiche che secondo la Corte sono di segregazione e discriminazione sistemica. In questo contesto estremamente complesso operano le organizzazioni premiate.

La storia di Youth of Sumud porta nel proprio nome testimonianza di un conflitto che dura da decenni e che chiama all'azione da una generazione all'altra. L'attuale leader del movimento è il figlio di uno tra i fondatori e animatori del "Comitato Popolare di Resistenza Nonviolenta" delle South Hebron Hills, un movimento per lo più di contadini e pastori palestinesi che ha scelto, già dalla fine degli anni '90, una modalità coerentemente e profondamente nonviolenta per esistere e resistere. Youth of Sumud è un'associazione di giovani che è nata nell'ambito di questa esperienza e ne ha mutuato gli obiettivi e le modalità, tra cui la forte apertura verso l'esterno attraverso la presenza di osservatori internazionali e la collaborazione con la società civile israeliana, di cui un esempio è Ta'ayush. Gli attivisti di Ta'ayush continuano a essere presenti sul campo, anche se vengono spesso picchiati, minacciati e arrestati.

Youth of Sumud e Ta'ayush mettono in pratica quotidianamente azioni di interposizione nonviolenta, di solito su chiamata della popolazione civile minacciata o che sta subendo violenza. Svolgono azioni di affiancamento dei pastori e contadini nella cura dei loro campi e degli armenti e accompagnano gli studenti e le studentesse garantendo un percorso sicuro verso la scuola, nonostante la minaccia armata dei coloni. La loro presenza fisica funge da deterrente contro la violenza per tentare di evitare i pestaggi, le demolizioni, gli incendi, gli avvelenamenti di campi e pozzi, i furti di bestiame. Le due organizzazioni svolgono inoltre un incessante lavoro di testimonianza e documentazione fotografica e video degli abusi subiti dalla popolazione palestinese. La raccolta e sistematizzazione delle testimonianze permette di denunciare alle autorità israeliane la situazione dei villaggi e delle popolazioni palestinesi della Cisgiordania. Tali denunce vengono spesso purtroppo riconosciute solo formalmente dallo Stato di Israele. Le iniziative degli attivisti consentono in alcuni casi alla comunità palestinese di restare nelle loro case o di ritornarvi: è l'esempio di Sarura, un villaggio abbandonato a causa delle violenze e delle minacce da parte dei coloni che è stato ricostruito dal giovane collettivo Youth of Sumud e ora è nuovamente abitato.

La scelta della nonviolenza attiva e il ricorso a pratiche creative, dal basso, che vedono spesso protagonisti donne e bambini, ha l'obiettivo di evitare pretesti all'uso della forza e rende l'azione congiunta di Youth of Sumud – "perseveranza" – e Ta'ayush – "vivere insieme" – una realtà che testimonia la possibilità di opporsi alla continua alimentazione dell'odio.

Quando più immediato sarebbe ergere muri e barriere, i palestinesi di Youth of Sumud e gli israeliani di Ta'ayush dimostrano di essere in grado di oltrepassare i confini della "compattezza etnica". Questa collaborazione rappresenta, quindi una singolare messa in pratica del "Tentativo di decalogo per la convivenza interetnica" di Alexander Langer.

La Fondazione Alexander Langer Stiftung, nata nel 1999 con lo scopo di sostenere gruppi e persone che con la loro opera contribuiscono a mantenere viva l'eredità del pensiero di Langer perseguendo il suo impegno civile, culturale e politico, con decisione presa in riunione il 15 luglio 2024, riconosce in Youth of Sumud e Ta'ayush scelte coraggiose di indipendenza di pensiero e forte radicamento sociale. Attraverso la loro opera e la costante azione, le due associazioni intendono testimoniare scelte operative profondamente nonviolente a favore dello sviluppo dei diritti umani, delle politiche di pace, della democrazia e convivenza, contro le discriminazioni e l'esclusivismo etnico.

L'evento è organizzato e promosso da: Fondazione Alexander Langer, Il Passo Giusto, Forum Gorizia, Pax Christi Punto Pace Gorizia, Legambiente Gorizia, agorè, Circolo Arci GoNg, AdriaticGreeNet-onlus, Tracciare Futuri

IZJAVA ZA JAVNOST (Info: +39 348 130 4723)

Nova Gorica - Gorica | 26. februar 2025

V letu Evropske prestolnice kulture Nova Gorica-Gorizia 2025 bosta predstavnika palestinske prostovoljne organizacije Youth of Sumud (»vztrajnost«) in izraelske prostovoljne organizacije Ta'ayush (»živeti skupaj«), dobitnici nagrade Alexandra Langerja za leto 2024, obiskala Gorico in Novo Gorico in na javnem dogodku delila svoji pričevanji o sodelovanju in mirnem sobivanju med Palestinci in Izraelci.

Dogodek se bo odvil 26. februarja v dvorani »Srečanje« (Sala Incontro) v Gorici, v četrti pri Sv. Roku, Ul. Veniero 1, ob 18. uri. Pred tem bo ob 16. uri novinarka konferenca v knjigarni Maks v Novi Gorici.

Youth of Sumud deluje kot promotor nenasilnega palestinskega odpora na hribovitem območju na jugu Hebrona in na Zahodnem bregu, medtem ko Ta'ayush predstavlja izraelsko civilno družbo, ki se zavzema za mirno sobivanje Palestincev in Izraelcev.

Namen skupne nagrade je prepoznati zgodovinski pomen duha sodelovanja in dialoga. Ta odlikuje in vodi obe organizaciji pri njunem delovanju na občutljivem območju Zahodnega brega, ki ga zaznamujejo hude kršitve mednarodnega prava.

Dne 19. julija 2024 je Meddržavno sodišče v Haagu objavilo nezavezujoče pravno mnenje o posledicah izraelskih praks in politik na okupiranih ozemljih Zahodnega brega, Vzhodnega Jeruzalema in Gaze, in sicer, da izraelska okupacijska politika povzroča neopisljivo trpljenje palestinskega prebivalstva s praksami, ki po mnenju Sodišča predstavljajo segregacijo in sistemsko diskriminacijo. V tem zelo zapletenem okviru delujeta nagrajeni organizaciji.

Organizacija Youth of Sumud je skozi ves čas svojega obstoja priča konfliktu, ki traja že desetletja in iz generacije v generacijo kliče ljudi k ukrepanju. Trenutni vodja gibanja je sin enega od ustanoviteljev in utemeljiteljev Ljudskega odbora za nenasilni odpor iz Južnega Hebrona, gibanja, sestavljenega povečini iz kmetov in pastirjev, ki se je že konec 90-ih let odločilo za popolnoma nenasilen način odpora in boja za obstanek. Youth of Sumud je organizacija, ki je zrasla na temeljih te izkušnje in je iz nje črpala cilje in načine, med katerimi zlasti izstopata odprtost navzven, tudi s pomočjo mednarodnih opazovalcev, in sodelovanje z izraelsko civilno družbo, katere primer je prav Ta'ayush. Aktivisti organizacije Ta'ayush so še vedno prisotni na terenu, kljub temu da so pogosto tarča nasilja, groženj in aretacij. Youth of Sumud in Ta'ayush dnevno prakticirata akcije nenasilnega odpora, najpogosteje na poziv civilnega prebivalstva, ki je tarča groženj ali nasilja. Aktivisti navadno spremljajo kmete ali pastirje v skrbi za njihova polja in črede ali pa spremljajo šolarke in šolarje, da jim s tem zagotovijo varno pot v šolo, oboroženim grožnjam kolonov iz judovskih naselbin navkljub. Njihova prisotnost deluje kot branik proti nasilju in poskuša preprečiti pretepe, uničevanje, požige, zastrupitve njiv in vodnjakov, krajo živine.

Organizaciji opravljata nepretrgano delo pričevanja in foto- in videodokumentiranja zlorab, ki jih je deležno palestinsko prebivalstvo. Nabor in sistematičnost pričevanj sta tudi podlaga za naznanitve izraelskim oblastem o stanju naselbin in prebivalstva Zahodnega brega. Na žalost so takšne naznanitve s strani izraelske države največkrat le zabeležene brez nadaljnjih posledic. Pobude aktivistov so v nekaterih primerih uspešne in tudi zaradi teh akcij palestinska skupnost lahko ostane v lastnih bivališčih ali se vanje vrne; primer je Sarura, zaradi nasilja in groženj kolonov zapuščeno naselje, ki pa so ga mladi aktivisti organizacije Youth of Sumud obnovili in je sedaj ponovno naseljeno.

Izbira aktivnega nenasilja ter uveljavljanje kreativnih praks od spodaj navzgor, pogosto s poudarkom na ženskah in otrocih, ima za cilj izogniti se pretvezam za uporabo nasilja in daje gibanjem Youth of Sumud – »vztrajnost« in Ta'ayush – »živeti skupaj« realno podlago za njuno delovanje, ki je dokaz, da se je možno z načrtnim nenasilnim aktivizmom zoperstaviti stalnemu netenju sovraštva. Namesto gradnje zidov in pregrad palestinski Youth of Sumud in izraelski Ta'ayush skušata preseči meje t. i. »etnične enovitosti«. Sodelovanje tako predstavlja edinstveno prakso po vzoru t. i. »Poskusa dekaloga za medetnično sobivanje« (Tentativo di decalogo per la convivenza inter-etnica), katerega utemeljitelj je Alexander Langer.

Fundacija »Alexander Langer Stiftung« je nastala leta 1999 s ciljem podpore skupinam in osebam, ki s svojim delom prispevajo k ohranjanju dediščine Langerjevega nazora, sledeč njegovemu civilnemu, kulturnemu in političnemu angažmaju. Z odločitvijo, sprejeto 15. julija 2024, prepoznava Fundacija v organizacijah Youth of Sumud in Ta'ayush pogumno izbiro, ki temelji na samostojnosti mišljenja in močni socialni komponenti. Nadalje meni, da želita skozi delo in nenehno aktivnost organizaciji utemeljiti odločitev za dejanja, ki so zasnovana na nenasilnem aktivizmu s poudarkom na človekovih pravicah, politikah miru, demokracije in sobivanja ter obenem nasprotujejo diskriminacijam in etničnemu ekskluzivizmu.

Dogodek organizira in promovira: Fondazione Alexander Langer, Il Passo Giusto, Forum Gorizia, Pax Christi Punto Pace Gorizia, Legambiente Gorizia, agorè, Circolo Arci GoNg, AdriaticGreeNet-onlus, Tracciare Futuri